GOBERNACIÓN DEL X DEPARTAMENTO ALTO PARANÁ

Unidad Operativa de Contrataciones (U.O.C.)

Av. Bernardino Caballero y Rogelio Benítez – Tel/Fax: (595) 61 518 105

Ciudad del Este – República del Paraguay

CONTRATO Nº 63/2012.-

Entre la Gobernación del Alto Paraná, domiciliada en la Av. Bernardino Caballero y Rogelio Benítez, República del Paraguay, representado para este acto por Ing. Nelson Darío Aguinagalde, con Cédula de Identidad N° 1.190.973, denominada en adelante el CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **CONSTRUCTORA EL EDEN**, domiciliado en la Avda. Dr. Rodríguez de Francia Km. 20 Valle Hermoso Nº 460, de la Ciudad de Minga Guazú, República del Paraguay, representado para este acto por el Sr MIGUEL ANGEL CABRERA, con Cédula de Identidad N° 1.017.086, en calidad de Representante Legal, denominada en adelante el CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO PARA LA CONSTRUCCION DE AULAS Y TINGLADOS, EN LOS DISTRITOS DE HERNANDARIA, OLEARY, SAN CRISTOBAL E IRUÑA"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

CONSTRUCCION DE AULAS Y TINGLADOS, EN LOS DISTRITOS DE HERNANDARIA, OLEARY, SAN CRISTOBAL E IRUÑA

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Condiciones especiales del Contrato;
(c) Documentación técnica que contiene la descripción de las obras y las Especificaciones Técnicas incluyendo la lista de cantidades preparada por la Contratante;.
(d) Planos, memorias de cálculo, especificaciones de perforaciones necesarias, o resultados de perforaciones ejecutadas y documentación geotécnica (si así se especifica en las CEC)
(e) Las Condiciones Generales del Contrato; y
(f) La Oferta y la lista de precios unitarios;
(g) el desglose y los análisis de los precios unitarios (Cuando se citen como documentos contractuales en las **CEC)**
(h) Reglamentos o normas técnicas generales aplicables a los tipos de trabajos objeto del Contrato y otros documentos similares referidos en las **CEC.**

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ – Gobernador

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDEN
RUC 2952436-9

parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

Los pagos emergentes de esta contratación serán sufragados con recursos del tesoro de **EL CONTRATISTA**, previstos en el Rubro 520 de su presupuesto general de gastos del ejercicio 2012.----------

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código N° 244652.----------

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N°. 12/2012, convocado por la Gobernación del Alto Paraná, según resolución N°. 952/2012. La adjudicación fue realizada por Resolución N°. 1236/GAP, de fecha 07, de noviembre del 2012.----------

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato será de ciento ochenta (180) días calendarios, contados a partir del día siguiente de la fecha de suscripción del mismo.----------

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)

El precio unitario y el importe total a pagar por las obras, conforme a la oferta adjudicada y a la Resolución de Adjudicación ----------

LOTE N° 1					
OBRA: Construcción 2 aulas con techo de teja sobre tirante de H° A°					
DISTRITO: HERNANDARIAS					
INSTITUCIÓN: Colegio Santo Domingo de Guzmán					
(EN GUARANÍES – IVA INCLUIDO)					
ITEMS	**RUBRO**	**Unid.de Medida**	**Cant.**	**P.Unitario (Iva Incluido)**	**P. Total (IVA Incluido)**
	Trabajos preliminares				

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Gobernador

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDÉN
RUC 2952436-9

1	Replanteo y marcación	m2	121,00	3.320	401.720
2	Nivelacion con mamposteria 0.30	gl	1,00	1.115.725	1.115.725
3	Relleno y compactación	gl	1,00	621.518	621.518
4	Cartel de Obra	m2	3,00	388.584	1.165.752
5	Excavacion p/ zapata	gl	1,00	357.182	357.182
	Estructura de H°A°				
6	Zapata de H°A° 50x50x25	m3	0,31	1.878.301	582.273
7	Zapata de H°A° 60x60x25	m3	1,00	1.878.301	1.878.301
8	Zapata de H°A° 100x100x25	m3	0,75	1.878.301	1.408.726
9	Pilar de H°A° 15x25x4,35	ml	44,00	127.598	5.614.312
10	Pilar de H°A° 15x30x5,25	ml	16,00	127.598	2.041.568
11	Pilar de H°A° 12x35x3,40	ml	17,00	127.598	2.169.166
12	Vigas de fundación de H°A° 20x25	ml	14,00	127.598	1.786.372
13	Vigas de fundación de H°A° 15x30	ml	51,00	127.598	6.507.498
14	Vigas asiento de tirantes de H°A° en galería 15x20	ml	18,50	127.598	2.360.563
15	Vigas cadena de H°A° 12x20	ml	46,00	127.598	5.869.508
16	Viga Principal de H° A° de 20x45	ml	15,00	285.343	4.280.145
17	Dado de H° A° 20 x 80	ml	3,00	127.598	382.794
	Mamposteria				
18	Elevación ladrillo hueco, c/dos hiladas ladrillos comunes para asiento de tirantes	m2	157,00	52.179	8.192.103
19	Aislación horizontal con asfalto	ml	44,00	13.931	612.964
	Revoque: Fratachado y filtrado				
20	Paredes interior a una capa con cal viva (filtrado).	m2	188,00	51.165	9.619.020
21	Paredes exterior, con impermeabilizante a una capa con cal viva (filtrado).	m2	126,00	32.003	4.032.378
22	Pizarra con recuadro de madera, color verde, tamaño (3,60m x 1,20m)	un	2,00	464.182	928.364
	Techo				
23	Techo de teja española, con Tejuelon de 1ª A, tirante de H° A°, con Isolant 2 mm.	m2	156,00	211.716	33.027.696
	Piso				
24	Contrapisos esp. 7 cm	m2	115,00	17.558	2.019.170
25	Carpeta para piso	m2	115,00	15.468	1.778.820
26	Cerámico en aulas y galerías. (PI 4) Esmaltado	m2	115,00	48.340	5.559.100
27	Zócalo cerámico	ml	68,00	11.490	781.320
28	Guarda Obra Baldosón de Hormigón con contrapiso y cordon de ladrillo comun	m2	39,00	41.219	1.607.541

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Gobernador

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDEN
RUC: 2952436-9

	Carpintería de madera				
29	Puerta tablero de cedro o peterevy 0,90 x 2,10 con marcos y contramarcos en aulas (interior y exterior)	un	2,00	1.392.669	2.785.338
	Carpintería metalica				
30	Balancín para aulas, abertura de las hojas(19cmx79cm)	m2	10,80	227.315	2.455.002
31	Vidrios de 3 mm	m2	10,80	81.935	884.898
	Instalación eléctrica				
32	Conexión a red interna según reglamento de ANDE	gl	1,00	489.890	489.890
33	Caja de llaves seccional, con 1 termo magnetica tipo francesa	un	3,00	175.470	526.410
34	Luces y tomadas, con cables de 2mm y 4 mm, con tapa ciega (a ser determinados por la fiscalización)	bc	26,00	80.067	2.081.742
35	Fluorescente de 2 elementos y 40 wats	un	8,00	117.779	942.232
36	Fluorescente de 1 elemento y 40 wats	un	4,00	92.155	368.620
37	Ventiladores de techo	un	4,00	435.056	1.740.224
	Desague pluvial				
38	Canaletas	ml	30,00	47.638	1.429.140
39	Bajadas	ml	20,00	47.638	952.760
	Pintura				
40	Pared latex interior, con sellador y pintura a dos manos	m2	115,00	12.056	1.386.440
41	Pared latex acrilico exterior, con sellador y pintura a dos manos	m2	60,00	11.862	711.720
42	Pared sintetico a dos manos, con enduido en zócalos (1,50mts) en interior y exterior	m2	140,00	11.862	1.660.680
43	Pintura de Techo (Tirantente de H° A° y Tejuelones)	m2	150,00	15.523	2.328.450
44	Barnizado de aberturas de madera	m2	22,00	15.090	331.980
45	Aberturas metálicas	m2	28,00	15.129	423.612
46	Canaletas, antióxido y pintura final.	ml	30,00	12.844	385.320
47	Bajadas , antioxido y pintura final.	ml	19,00	12.844	244.036
48	Viga de H° A° de la cumbrera, con pintura sintetica.	ml	15,00	15.820	237.300
49	**Limpieza final de obra**	gl	1,00	1.001.041	1.001.041
	TOTAL GENERAL (IVA INCLUIDO)				**130.068.434**

Son Guaraníes: Ciento treinta millones sesenta y ocho mil cuatrocientos treinta y cuatro. (IVA INCLUIDO)

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * Gobernador *

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDÉN
RUC 2962436-9

GOBERNACIÓN DEL X DEPARTAMENTO ALTO PARANÁ

Unidad Operativa de Contrataciones (U.O.C.)

Av. Bernardino Caballero y Rogelio Benitez – Tel/Fax; (595) 61 518 105

Ciudad del Este – República del Paraguay

LOTE N° 3

OBRA: Construcción 1 aula con techo de teja sobre tirante de H° A°

DISTRITO: J. E. O´LEARY

INSTITUCIÓN: COLEGIO VIRGEN DE CAACUPE
R.I. 14 SUR

(EN GUARANÍES – IVA INCLUIDO)

ITEMS	RUBRO	Unid.de Medida	Cant.	P.Unitario (Iva Incluido)	P. Total (IVA Incluido)
	Trabajos preliminares				
1	Replanteo y marcación	m2	61,00	3.320	202.520
2	Nivelacion con mamposteria 0,30	gl	1,00	1.115.725	1.115.725
3	Relleno y compactación	gl	1,00	621.518	621.518
4	Cartel de Obra	m2	3,00	388.584	1.165.752
5	Excavacion p/ zapata	gl	1,00	357.182	357.182
	Estructura de H°A°				
6	Zapata de H°A° 50x50x25	m3	1,00	1.878.301	1.878.301
7	Zapata de H°A° 60x60x25	m3	1,00	1.878.301	1.878.301
8	Zapata de H°A° 100x100x25	m3	1,00	1.878.301	1.878.301
9	Pilar de H°A° 15x25x4,35	ml	22,00	127.598	2.807.156
10	Pilar de H°A° 15x30x5,25	ml	11,00	127.598	1.403.578
11	Pilar de H°A° 12x35x3,40	ml	11,00	127.598	1.403.578
12	Vigas de fundación de H°A° 20x25	ml	13,00	127.598	1.658.774
13	Vigas de fundación de H°A° 15x30	ml	27,00	127.598	3.445.146
14	Vigas asiento de tirantes de H°A° en galería 15x20	ml	8,00	127.598	1.020.784
15	Vigas cadena de H°A° 12x20	ml	27,00	127.598	3.445.146
16	Viga Principal de H° A° de 20x45	ml	8,00	285.343	2.282.744
17	Dado de H° A° 20 x 80	ml	2,00	127.598	255.196
	Mamposteria				
18	Elevación ladrillo hueco, c/dos hiladas ladrillos comunes para asiento de tirantes	m2	105,00	56.697	5.953.185
19	Aislación horizontal con asfalto	ml	27,00	13.931	376.137
	Revoque: Fratachado y filtrado				
20	Paredes interior a una capa con cal viva (filtrado).	m2	100,00	51.165	5.116.500
21	Paredes exterior, con impermeabilizante a una capa con cal viva (filtrado).	m2	116,00	32.003	3.712.348
22	Pizarra con recuadro de madera color verde tamaño (3,60m x 1,20m)	un	1,00	464.182	464.182

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * REPÚBLICA DEL PARAGUAY * Gobernador

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA ELEDEN
RUC 2952436-9

	Techo				
23	Techo de teja española, con Tejuelon de 1ª A, tirante de Hº Aº, con Isolant 2 mm.	m2	80,00	242.433	19.394.640
	Piso				
24	Contrapisos esp. 7 cm	m2	58,00	17.558	1.018.364
25	Carpeta para piso	m2	58,00	15.468	897.144
26	Cerámico en aulas y galerías. (PI 4) Esmaltado	m2	58,00	48.340	2.803.720
27	Zócalo cerámico	ml	35,00	11.490	402.150
28	Guarda Obra Baldosón de Hormigón con contrapiso y cordon de ladrillo comun	m2	27,00	41.219	1.112.913
	Carpintería de madera				
29	Puerta tablero de cedro o peterevy 0,90 x 2,10 con marcos y contramarcos en aulas (interior y exterior)	un	1,00	1.392.669	1.392.669
	Carpintería metalica				
30	Balancin para aulas, abertura de las hojas(19cmx79cm)	m2	6,00	227.315	1.363.890
31	Vidrios de 3 mm	m2	6,00	81.935	491.610
	Instalación eléctrica				
32	Conexión a red interna según reglamento de ANDE	gl	1,00	489.890	489.890
33	Caja de llaves seccional, con 1 termo magnetica tipo francesa	un	2,00	175.470	350.940
34	Luces y tomadas, con cables de 2mm y 4 mm, con tapa ciega (a ser determinados por la fiscalización)	bc	9,00	80.067	720.603
35	Fluorescente de 2 elementos y 40 wats	un	4,00	117.779	471.116
36	Fluorescente de 1 elemento y 40 wats	un	2,00	92.155	184.310
37	Ventiladores de techo	un	2,00	435.056	870.112
	Desague pluvial				
38	Canaletas	ml	16,00	47.638	762.208
39	Bajadas	ml	14,00	47.638	666.932
	Pintura				
40	Pared latex interior, con sellador y pintura a dos manos	m2	100,00	12.056	1.205.600
41	Pared latex acrilico exterior, con sellador y pintura a dos manos	m2	116,00	11.862	1.375.992
42	Pared sintetico a dos manos, con enduido en zócalos (1,50mts) en interior y exterior	m2	83,00	11.862	984.546
43	Pintura de Techo (Tirantente de Hº Aº y Tejuelones)	m2	80,00	15.523	1.241.840
44	Barnizado de aberturas de madera	m2	4,00	15.090	60.360
45	Aberturas metálicas	m2	11,00	15.129	166.419
46	Canaletas, antióxido y pintura final	ml	16,00	12.844	205.504

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ — Gobernador

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDÉN
RUC 2962436-9

47	Bajadas , antioxido y pintura final.	ml	14,00	12.844	179.816
48	Viga de H° A° de la cumbrera, con pintura sintetica.	ml	8,00	15.820	126.560
49	**Limpieza final de obra**	gl	1,00	1.001.041	1.001.041
	TOTAL GENERAL (IVA INCLUIDO)				**82.382.943**

Son Guaraníes: Ochenta y dos millones trescientos ochenta y dos mil novecientos cuarenta y tres. (IVA INCLUIDO)

LOTE N° 6

OBRA: Construcción de Tinglado

DISTRITO: SAN CRISTOBAL

INSTITUCIÓN: Escuela Básica N° 3492 San Roque González de Santa Cruz

(EN GUARANÍES – IVA INCLUIDO)

ITEMS	*RUBRO*	*Unid.de Medida*	*Cant.*	*P.Unitario (Iva Incluido)*	*P. Total (IVA Incluido)*
	Trabajos preliminares				
1	Replanteo y marcación	m2	180,00	3.320	597.600
2	Cartel de Obra	gl	1,00	1.251.101	1.251.101
	ESTRUCTURA DE H° A°				
3	Zapata de H°A° 1,00 x 1,00 x 0,25	un	6,00	270.043	1.620.258
4	Tronco de pilar 20x30x1,2	ml	6,00	127.598	765.588
	ESTRUCTURA METALICA				
5	Pilar Metalico estruturado con Perfil U de 3" y gusano de Angulo	ml	24,00	187.455	4.498.920
6	Vigas metalicas de Perfil U y gusano de Angulo al ras del techo entre pilares	ml	56,00	187.455	10.497.480
	TECHO				
7	Techo de chapas galvanizadas onduladas N° 28 sobre estructura metálica de perfil "U"	m2	220,00	86.778	19.091.160
8	Canaleta con pintura sintetico previo antioxido	ml	20,00	52.156	1.043.120
9	Bajada de PVC 100 mm	ml	21,00	43.832	920.472
	LIMPIEZA FINAL				
10	***Trabajos de Limpieza final***	gl	1,00	1.001.041	1.001.041
	TOTAL GENERAL (IVA INCLUIDO)				**41.286.740**

Son Guaraníes: Cuarenta y un millones doscientos ochenta y seis mil setecientos cuarenta. (IVA INCLUIDO)

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * Gobernador *

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDÉN
RUC 2952436-9

LOTE N° 7					
OBRA: Construcción de Tinglado					
DISTRITO: IRUÑA					
INSTITUCIÓN: Escuela Básica N° 1865 SANTA MARGARITA					
(EN GUARANÍES – IVA INCLUIDO)					
ITEMS	***RUBRO***	***Unid. de Medida***	***Cant.***	***P. Unitario (Iva Incluido)***	***P. Total (IVA Incluido)***
	Trabajos preliminares				
1	Replanteo y marcación	m2	360,00	3.320	1.195.200
2	Cartel de Obra	gl	1,00	1.251.101	1.251.101
	ESTRUCTURA DE H° A°				
3	Zapata de H°A° 1,00 x 1,00 x 0,25	un	10,00	270.043	2.700.430
4	Tronco de pilar 20x30x1,2	ml	10,00	127.598	1.275.980
	ESTRUCTURA METALICA				
5	Pilar Metalico estruturado con Perfil U de 3" y gusano de Angulo	ml	60,00	187.455	11.247.300
6	Vigas metalicas de Perfil U y gusano de Angulo al ras del techo entre pilares	ml	104,00	187.455	19.495.320
	TECHO				
7	Techo de chapas galvanizadas onduladas N° 28 sobre estructura metálica de perfil "U"	m2	390,00	86.778	33.843.420
8	Canaleta con pintura sintetico previo antioxido	ml	36,00	52.156	1.877.616
9	Bajada de PVC 100 mm	ml	36,00	43.832	1.577.952
	LIMPIEZA FINAL				
10	***Trabajos de Limpieza final***	gl	1,00	1.001.041	1.001.041
TOTAL GENERAL (IVA INCLUIDO)					**75.465.360**

Son Guaranies: Setenta y cinco millones cuatrocientos sesenta y cinco mil trescientos sesenta. (IVA INCLUIDO)

TOTAL GENERAL ADJUDICADO: 326.622.460.-Guaranies: trescientos veintiséis millones seiscientos veintidós mil cuatrocientos sesenta.----------

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

La obra de construcción de aulas y tinglados, en los distritos de Hernandarias, O'Leary, san Cristóbal e Iruña, son los detallados en la Oferta Adjudicada, en la Resolución de Adjudicación y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.----------

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ – Gobernador

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDEN
RUC 2952436-9

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).

El Programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.----------

9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051).

No Aplica.-

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).

Anticipo no Aplica.

El porcentaje de la garantía de cumplimiento de contrato será del 5 % por ciento sobre el monto total contratado.----------

El periodo de validez de la garantía será por un plazo que exceda en 30 días la vigencia del contrato.----------

Las demás pólizas deberán ser presentadas de acuerdo a lo establecido en la CGC 6.3.1 del pliego de bases y condiciones.----------

11. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.----------

12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 j, Ley N° 2051).

La obra de construcción de aulas y tinglados, en los distritos de Hernandarias, O'Leary, san Cristóbal e Iruña.----------

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.----------

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * Gobernador *

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDÉN
RUC 2952436-9

14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051.----------

En prueba de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en Ciudad del Este, República del Paraguay, a los 23, días del mes de noviembre del año 2012.----------

Firmado por la Gobernación del Alto Paraná — **ING. NELSON D. AGUINAGALDE G.**
CIN°. 1.190.973.-
GOBERNADOR

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ — REPÚBLICA DEL PARAGUAY — Gobernador

Firmado por CONSTRUCTORA EL EDEN — **MIGUEL ANGEL CABRERA**
CIN°. 1.017.086
CONTRATISTA

REPRESENTANTE LEGAL
CONSTRUCTORA EL EDEN
RUC 2952436-8